

La commémoration toponymique de la visite du prince japonais Hiroyasu Fushimi au Canada en 1907

Richard Leclerc
Québec

RÉSUMÉ : La visite officielle au Canada du prince japonais Hiroyasu Fushimi en 1907 est commémorée en Ontario par quatre toponymes. Cette traversée du Canada mène le Prince dans plusieurs villes canadiennes, où il est accueilli avec faste lors de cette tournée de 19 jours.

SUMMARY: The official visit in Canada of Japanese Prince Hiroyasu Fushimi in 1907 is commemorated in Ontario by four toponyms. This crossing of Canada by the Prince carries him in several Canadian cities, where he was welcome with splendor during this 19 days tour.



La présence du Japon dans la toponymie canadienne et québécoise a été peu analysée jusqu'à ce jour. En 2001, l'auteur de cet article a publié une étude intitulée : *L'influence japonaise dans la toponymie de la Côte-Nord, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et des régions environnantes*, dont l'objectif était d'établir une première liste des noms de lieux d'origine japonaise au Québec, ainsi que leur provenance.¹ Ce texte n'a pas pour ambition d'effectuer une

telle recension pour le Canada, mais plutôt de s'intéresser au seul représentant de l'État nippon dont le nom a été commémoré par la toponymie canadienne.

En mai 1907, le prince Hiroyasu Fushimi effectue au Royaume-Uni et en Écosse une visite officielle qui est entrecroisée d'activités protocolaires et diplomatiques. Il rencontre notamment le roi Édouard VII et le remercie pour l'Ordre de la Jarretière, qu'il a conféré l'année précédente à l'empereur Meiji.² Son séjour achevé, le pays hôte organise pour le voyage de retour du Prince vers le Japon, une traversée de l'Atlantique sur l'Empress of Ireland qui débute le 31 mai 1907 à Liverpool.³ Arrivé à Québec le 7 juin 1907, il entame une visite en chemin de fer d'un bout à l'autre du Canada, où il s'arrête notamment à Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Banff, Vancouver et Victoria.⁴ À chaque halte, le prince Hiroyasu est accueilli avec pompe par les élites locales. Sa visite s'achève à Esquimalt Harbour sur l'île de Vancouver, où il embarque le 25 juin 1907 sur le HMS Monmouth de la marine britannique à destination de Yokohama.⁵ Il met le pied au Japon le 14 juillet 1907.⁶

Largement couverte par les journaux canadiens et internationaux, cette tournée constitue pour le Royaume-Uni une occasion de consolider l'Alliance anglo-japonaise signée en 1902, tandis que le Canada perçoit cette occasion pour renforcer ses relations commerciales avec le Japon et sa présence sur la scène internationale.

Le prince Hiroyasu Fushimi

Né le 16 octobre 1875 à Tokyo, le prince Hiroyasu Fushimi est le cousin des empereurs Meiji et Showa. Il effectue ses études supérieures à l'Académie navale de la marine allemande et mène une carrière dans la marine japonaise à son retour dans l'archipel en 1895 et ce jusqu'en 1941. Entre 1907 et 1910, il effectue des études militaires au Royaume-Uni. Au moment de sa retraite, il détient le titre d'Amiral de la flotte. Le prince Hiroyasu est décédé le 16 août 1946 dans la capitale nipponne.

Quatre entités géographiques du nord de l'Ontario (district de Cochrane) rappellent la visite du Prince. Pendant près de quatre décennies en Saskatchewan, un point ferroviaire porte son patronyme.

Fushimi

À l'été 1907, la colonisation du Nord ontarien se poursuit en raison des ressources naturelles qui s'y trouvent. La nécessité d'organiser la région en canton amène les arpenteurs embauchés par le gouvernement ontarien à nommer ces divisions territoriales. Étant donné la présence dans l'actualité de la visite du prince Hiroyasu, ce nom fut retenu pour qualifier un canton du district de Cochrane. C'est le choix d'un individu, plutôt qu'une décision politique sagement réfléchie qui a contribué à baptiser ce lieu. Ce n'est qu'au 31 décembre 1962 que le gouvernement de l'Ontario officialise le nom de ce canton.⁷ Les quatre toponymes de la région dont le spécifique est identique sont dérivés de cette entité.

En 1931, seule année où des données du Recensement sont disponibles pour le canton, neuf personnes résident sur le territoire, où l'empreinte humaine est limitée encore aujourd'hui.⁸ L'activité forestière y domine et l'industrie minière est presque inexistante, à l'exception d'une concession d'exploration, laquelle est traversée par le chemin Fushimi, octroyée à une entreprise pour un projet d'extraction de sable et de gravier.⁹

Fushimi Lake

D'une superficie de 12,3 km², le lac Fushimi qui a une profondeur maximale de 7,6 m ne fut jamais visité par le Prince lors de son passage en Ontario. Ce lac accueille aujourd'hui des villégiateurs et des pêcheurs qui peuvent y taquiner des dorés jaunes, de grands corégones, de grands brochets, des meuniers noirs et des perchaudes.¹⁰

Jusqu'au début des années 1950, le lac portait le nom de Pewabiska comme le montre une carte du canton de Stoddart.¹¹ La

Commission de toponymie de l'Ontario a officialisé le nom le 1er mai 1952.¹² Le lac est localisé à l'extérieur du canton Fushimi et chevauche les cantons Hanlan et Stoddart.

Fushimi Road

Le chemin Fushimi est une voie d'accès au lac du même nom qui est raccordé à la route 11 (Transcanadienne). Sa longueur est de 45 km et est utilisé par les usagers du parc provincial Fushimi Lake, des lacs environnants, de même que par les entreprises forestières. Il se prolonge vers le nord-est du parc sur une distance de 15,5 km pour accéder à des chemins forestiers et à un site potentiel d'extraction de phosphate.¹³

Au cours des années 1910, la ville de Hearst s'est développée en raison de l'industrie forestière, ce qui a fait naître des scieries, propriétés de francophones, et qui s'activent dans le secteur du bois d'œuvre. De grandes papetières étatsuniennes y sont établies pour cueillir le bois nécessaire à la fabrication de la pâte à papier. Toutefois, elles n'implantent pas d'usine dans la région et exportent le bois ailleurs.¹⁴ Au cours de la première moitié du XXe siècle, le chemin fut construit afin d'appuyer l'accès aux ressources forestières. Il longe des territoires boisés et inhabités. Deux scieries s'implantent aux premiers kilomètres du chemin, soit à proximité des lacs Carey et Stoddart.¹⁵ Ces installations sont aujourd'hui disparues.

Fushimi Lake Provincial Park

Constitué le 22 août 1979 par le règlement 613/79, ce parc provincial qui est dédié au loisir est situé autour du lac Fushimi.¹⁶ Il est localisé au nord-ouest de la ville de Hearst, une communauté francophone de 5 090 habitants.¹⁷ Sa superficie est de 52,94 km² et se partage entre les cantons Bannerman, Fushimi, Hanlan et Stoddart.¹⁸

En 1967, la zone bordant le lac Fushimi fut réservée afin d'y créer un parc. Sa mise en valeur débute en 1968 et le site fut ouvert au public quatre ans plus tard.¹⁹ Il est possible de faire du camping,

de se délasser sur la plage, de pratiquer la baignade, la navigation, la randonnée, la chasse et la pêche à l'intérieur des limites du parc. Le dénombrement forestier permet de constater la présence d'épinettes, de peupliers faux tremble, ainsi que de sapins baumiers.²⁰

La Commission de toponymie de l'Ontario a homologué le nom le 31 décembre 1990.²¹

Fushimi

Sur la subdivision Indian Head qui se trouve à l'est de Regina (Saskatchewan), un point ferroviaire a été baptisé du nom de Fushimi en 1907 par le Canadien Pacifique, afin de marquer le passage du Prince dans la région à bord d'un train spécial affrété par l'entreprise. D'après l'étude des indicateurs du Canadien Pacifique, c'est vers 1942 que le nom est changé pour celui de Kearney, puis officialisé par le gouvernement de la Saskatchewan le 8 juillet 1954.²² Il honore Thomas William Kearney, qui était commis en chef au bureau du directeur des travaux du Canadien Pacifique situé à Moose Jaw (Saskatchewan).²³ La raison de ce changement n'est pas connue, toutefois il coïncide avec la Seconde Guerre mondiale. Un exercice de révision mené par le Canadien Pacifique, afin d'éliminer certaines références à l'ennemi est fort probablement à la source de cette modification.

Conclusion

Ce court article a pour ambition de contribuer à l'analyse du rôle des influences étrangères dans la toponymie canadienne, notamment celle d'origine japonaise. Grâce à la commémoration toponymique de la visite du prince Hiroyasu Fushimi, cet événement qui a eu lieu il y a plus de 100 ans est rappelé à la mémoire collective.

Dans un proche avenir, il serait souhaitable qu'un inventaire des toponymes canadiens d'ascendance nippone soit réalisé, car à l'exception de l'exercice déjà mené par l'auteur pour le Québec,

peu de références existent à cet égard. Ce travail permettrait de combler une lacune sur le plan des connaissances toponymiques au Canada.

Tableau. La présence du patronyme Fushimi dans la toponymie canadienne

| Nom | Emplacement Municipalité | Province | Type d'entité |
|----------------------------|-----------------------------|--------------|-------------------|
| Fushimi | District de Cochrane | Ontario | Canton |
| Fushimi Lake | District de Cochrane | Ontario | Lac |
| Fushimi Road | District de Cochrane | Ontario | Chemin |
| Fushimi Provincial Park | District de Cochrane | Ontario | Parc provincial |
| Fushimi | Regina | Saskatchewan | Arrêt ferroviaire |

NOTES

1. Leclerc, Richard. « L'influence japonaise dans la toponymie de la Côte-Nord, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et des régions environnantes ». *Saguenayensia*, 43 (1), Janvier-mars 2001, p. 35-39.
2. « The Visit of Prince Fushimi ». *The Times*. 14 mai 1907, p. 11.
3. « Departure of Prince Fushimi ». *The Times*. 1^{er} juin 1907, p. 10.
4. « Prince Fushimi in Canada, Reception at Quebec ». *The Times*. 8 juin 1907, p. 9.
5. « Prince Fushimi Farewell to Canada ». *The Times*. 27 juin 1907, p. 5.
6. « Prince Fushimi in Japan ». *New York Tribune*. 15 juillet 1907, p. 3.
7. Ministère des Ressources naturelles du Canada. *Base de données toponymiques du Canada*. [Base de données en ligne]

- <<http://www4.rncan.gc.ca/recherche-de-noms-de-lieux/unique.php?id=FBGEW>>
8. Bureau fédéral de la statistique. *Septième Recensement du Canada, 1931, Population du Canada, 1931 par Provinces, districts électoraux et sous-districts*. Ottawa : F. A. Acland, 1932, p. 38.
 9. Ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario. *Mining Claims Abstract*. [Base de données en ligne]
<http://www.mci.mndm.gov.on.ca/Claims/Cf_Claims/clm_cssm.CFM?Claim_View__Claim_Number=4271849>
 10. Ministère des Richesses naturelles et des forêts de l'Ontario. *ON-Pêche*. [Base de données en ligne]
<http://www.web2.mnr.gov.on.ca/fish_online/fishing/fishingExplorer_fr.html>
 11. Ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario. *Carte de claims historique, Stoddart Township*. [Document en ligne]
<http://www.geologyontario.mndmf.gov.on.ca/website/historic_claim_maps/S/Stoddart.pdf>
 12. Ministère des Ressources naturelles du Canada. *Op. cit.*
<<http://www4.rncan.gc.ca/recherche-de-noms-de-lieux/unique.php?id=FBGEX>>
 13. Courriel de M. Sébastien Ukrainetz, directeur adjoint de parc, Regroupement des parcs de Hearst, Parc Ontario, 6 août 2013.
Ministère du Développement du Nord et des Mines de l'Ontario.
[Base de données en ligne]
<http://www.mci.mndm.gov.on.ca/Claims/Cf_Claims/clm_cssm.CFM?Claim_View__Claim_Number=4214682>
 14. Coulombe, Danielle. « Hearst : une région exportatrice de bois à pâte! » *Forestory*. 2 (1), Printemps 2011, p. 6-7.
 15. Bibliothèque publique de Hearst. *Petite histoire des scieries de la région de Hearst*.
<<http://www.scierieshearst.com/index.html>>

16. Gouvernement de l'Ontario. « The Provincial Park Act, Regulation 613/79 ». *The Ontario Gazette*. 8 septembre 1979, p. 4511-4512.
17. Statistique Canada. *Recensement 2011, Profil du recensement, Hearst*. [Base de données en ligne]
<<http://www12.statcan.ca/census-recensement/2011/dp-pd/prof/details/page.cfm?Lang=F&Geo1=CSD&Code1=3556076&Geo2=CD&Code2=3556&Data=Count&SearchText=Hearst&SearchType=Begins&SearchPR=01&B1=All&Custom=&TABID=1>>
18. Gouvernement de l'Ontario. *Op.cit.*
19. Ministère des Richesses naturelles de l'Ontario. *Fushimi Lake Provincial Park Management Plan*. Hearst : le ministère, 1986, p. 1. [Document en ligne]
<http://www.ontarioparks.com/english/planning_pdf/fush/fush-mp-1979.pdf>
20. *Ibid.*
21. Ministère des Ressources naturelles du Canada. *Op. cit.*
<<http://www4.rncan.gc.ca/recherche-de-noms-de-lieux/unique/FBGEY>>
22. Rootsweb Ancestry. *An Analysis of Saskatchewan Placenames*. [Document en ligne]
<<http://www.rootsweb.ancestry.com/~skwheat/PlaceNameNotes.html#fushimi>>
- Courriel de M. Nick Richbell, archiviste, Archives du Canadien Pacifique, 9 août 2013.
- Ministère des Ressources naturelles du Canada. *Op. cit.*
<<http://www4.rncan.gc.ca/recherche-de-noms-de-lieux/unique.php?id=HADFE>>
23. Barry, William. *Geographic Names of Saskatchewan*. Regina : People Places Publishing, 2005, p. 215.
- Saskatchewan Genealogical Society, Moose Jaw Branch. *Rosedale Cemetery*. [Base de données en ligne]
<<http://www.rootsweb.ancestry.com/~skmjbsgs/Cemeteries/Moose%20Jaw%20Rosedale/Pk.htm>>

❧❧❧❧

